


**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

 SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
24.09.2026
**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

 UHR – ORE
18:00

GEGENSTAND:

Raumordnung - Genehmigung der Abänderung des Landschaftsplanes gemäß Art. 48 und 53 des L.G. Nr. 9/2018 - Überlagerung Grundwidmung „Wald“ mit der Sonderwidmung der geschützten Landschaftsteile „Kastanienhain“ - BVK Ackpfeif, BVK Völlan und M. M. - verschiedene Gp.en in den K.G. Lana und Völlan.

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und in der Gemeindesatzung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind:

	E.A.-A.G.	U.A.-A.I.
Helmut Taber		
Gabriele Agosti		
Valentina Andreis		
Werner Gadner		
Peter Gruber	X	
Alexander Höllrigl		
Philipp Holzner		
Philipp Kleon		
Helmut Klotz		
Johannes Kofler		
Ulrike Laimer		
Horst Margesin		
Nikolaus Metz		
Monika Moser		

Legende: E.A. = entschuldigt abwesend – U.A. = unentschuldigt abwesend

OGGETTO:

Urbanistica - Approvazione della modifica del piano paesaggistico ai sensi dell'art. 48 e art. 53 della L.P. n. 9/2018 - sovrapposizione della destinazione urbanistica di base „bosco“ con la destinazione urbanistica speciale dei siti paesaggistici protetti „Castagneto“ - CMF Acquaviva, CMF Foiana e M. M. - varie pp.ff. nei C.C. di Lana e di Foiana.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dallo Statuto comunale vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Sono presenti:

	E.A.-A.G.	U.A.-A.I.
Sandra Moszner		
Martin Christian Nock	X	
Raphael Palla		
Eva Maria Raffener		
Verena Schnitzer		
Jessica Schwenbacher		
Hannes Silbernagl		
Karl Spargser		
Joachim Staffler		
Roland Stauder		
Stefan Taber		
Ernst Winkler		
Jürgen Zöggeler		

legenda: A.G. = assente giustificato – A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Josef Grünfelder

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Helmut Taber

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

Assiste il Segretario generale

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Raumordnung - Genehmigung der Abänderung des Landschaftsplanes gemäß Art. 48 und 53 des L.G. Nr. 9/2018 - Überlagerung Grundwidmung „Wald“ mit der Sonderwidmung der geschützten Landschaftsteile „Kastanienhain“ - BVK Ackpfeif, BVK Völlan und M. M. - verschiedene Gp.en in den K.G. Lana und Völlan.

Urbanistica - Approvazione della modifica del piano paesaggistico ai sensi dell'art. 48 e art. 53 della L.P. n. 9/2018 - sovrapposizione della destinazione urbanistica di base „bosco“ con la destinazione urbanistica speciale dei siti paesaggistici protetti „Castagneto“ - CMF Acquaviva, CMF Foiana e M. M. - varie pp.ff. nei C.C. di Lana e di Foiana.

DER GEMEINDERAT

IL CONSIGLIO COMUNALE

Vorausgeschickt,
dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 3118 vom 30. August 2004 der Landschaftsplan der Gemeinde Lana genehmigt worden ist – Amtsblatt der Region Nr. 38 vom 21.09.2004 – Harmonisierung Dekret des LR Nr. 10430 vom 20.06.2019 – Amtsblatt der Region Nr. 27 vom 04.07.2019;
dass die Bodenverbesserungskonsortien B.V.K. von Völlan und Ackpfeif als Vertretung der Grundeigentümer und Herr M. M., mit Ansuchen vom 21.05.2025, eingelangt am 21.05.2025, um folgende Änderungen am Landschaftsplan der Gemeinde Lana angesucht haben
Überlagerung von insgesamt 61.337 m² von der Grundwidmung „Wald“ mit der Sonderwidmung der geschützten Landschaftsteile „Kastanienhain“;
dass, im Konkreten folgende Änderungen am Landschaftsplan aufgrund folgender vom Techniker formulierten Begründung vorgeschlagen werden:
Die Änderung wird vorgenommen, da Flächen welche im Bauleit- und Landschaftsplan als Wald definiert sind, nicht beregnet werden dürfen. Kastanienhaine hingegen müssen und sollen daher beregnet werden dürfen, weshalb die entsprechenden Flächen auch Eingang in Beregnungskonzessionen finden. Die Zuerkennung der für die Beregnung ableitbaren Wassermenge basiert wiederum auf der zu beregnenden Fläche, weshalb eine Erhöhung der Fläche auch eine Anhebung der Beregnungskonzessionen und damit der nutzbaren Wassermenge bewirkt.
nach Einsichtnahme in die vom Ing. Bernd Oberkofler ausgearbeiteten technischen Unterlagen eingelangt in der ursprünglichen Fassung vom 22.04.2024
nach Einsichtnahme in die von Ing. Bernd Oberkofler ausgearbeiteten technischen Unterlagen im letzten Stand:

Premesso,
che con decreto della Giunta Provinciale n. 3118 del 30. agosto 2004 è stato approvato il piano paesaggistico del Comune di Lana – bollettino Uff. della reg. n. 38 del 21/09/2004 – Armonizzazione decreto dell’Ass. n. 10430 del 20/06/2019 – bollettino Uff. della Reg. n. 27 del 04/07/2019;
che i Consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario di Foiana e di Acquaviva in qualità di rappresentanti dei proprietari e sig. M. M. hanno presentato domanda datata 21/05/2025, e pervenuta il 21/05/2025, per le seguenti modifiche al piano paesaggistico del comune di Lana:
Sovrapposizione di un totale di 61.337 m² dalla destinazione urbanistica di base “bosco” con la destinazione urbanistica speciale dei siti paesaggistici protetti “castagneto”;
che in particolare, si propongono le seguenti modifiche al piano paesaggistico sulla base delle seguenti motivazioni formulate dal tecnico incaricato:
La modifica è stata apportata perché le aree definite come bosco nel piano regolatore e paesaggistico non possono essere irrigate. I castagneti, invece, devono e dovrebbero quindi poter essere irrigati, motivo per cui le relative aree vengono incluse nelle concessioni di irrigazione. L’assegnazione della quantità di acqua che può essere utilizzata per l’irrigazione si basa a sua volta sulla superficie da irrigare, per cui un aumento della superficie comporta anche un aumento delle concessioni di irrigazione e quindi della quantità di acqua che può essere utilizzata.
vista la documentazione tecnica elaborata dall’ing. Bernd Oberkofler nella versione originale del 22/04/2024;
vista la documentazione tecnica elaborata dall’ing. Bernd Oberkofler nella versione finale:

Details elektronischer Fingerabdruck - dettagli impronta digitale

Nr. – n.	Beschreibung Projektunterlagen – descrizione documentazione tecnica	Prot. Nr. und -datum / n. e data prot.	Hashwert - valore HASH (SHA256 base64)
1.	03 Projekt gelb rot_signed_4.pdf	0030256 / 10.04.2026	SAHFH10xYjWQ3/KPOoWqR3VzoxxQ602/ku0Zfe0Q3Rk=
2.	01 Erläuternder Bericht.pdf	0030444 / 13.04.2026	G9e/vr5ISitCuqIZ+DYBhANueS5m3aNjOGVDf8/2v+s=

3.	08 Umweltbericht.pdf	0030445 / 13.04.2026	BHkorn6lPMQPG86JpwxhL0Th29jSMh01hihdjvgRRLQ=
4.	10 Kompatibilitätsprüfung.pdf	0027365 / 24.03.2026	LKuRdfOZar+fq+zfTS1dMjw5ZpN/7/Qb8/KJf6Tvp=
5.	09 B.U. Eigentümerverzeichnis BVK Völlan_signed.pdf	0030255 / 10.04.2026	RuzmhajLeOrQ4Zj+WJL+kFeUs6Du/TqWz+2g/ikLDX8=
6.	13 Änderung grün - grün Frei Georg.pdf	0030446 / 13.04.2026	JQfBI0jM3HIB4YSflpBXT8PrkgmAvxsDOgeLms+LBY8=
7.	13 Änderung grün - grün Malleier Michael.pdf	0030447 / 13.04.2026	J4R0mXk4qK+HsBep9x3G+QgalM+c11p55qXE/debX8M=
8.	13 Änderung grün - grün Oberhofer Othmar.pdf	0030448 / 13.04.2026	8TnhNF9tviheFcfKi1hOoV7x7Apj+dU8N/vkHKfUfY=
9.	Eigentümerverzeichnis BVK Ackpfeif.pdf	0030449 / 13.04.2026	LaM4lpvn4+9o5LJQHqVJgIhRHWBNYQEz+5Hrhl7lFs=
10.	Eigentümerverzeichnis Malleier Michael.pdf	0030450 / 13.04.2026	KIJZVvLPrfM7ta7o0UoALFANfJ7uS7KawSefx6vzRw=
11.	Übersichtsplan_signed.pdf	0030254 / 10.04.2026	FZuvXs0jQWvezchfQ0R7EIC7PAA5RRP8cZdJdYO8ddX8=

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 14.04.2026 Nr. 82 mit welchem der Entwurf der gegenständlichen Abänderung des Landschaftsplanes gemäß Art. 48 und 53 des Landesgesetzes LGRL i.g.F. genehmigt wurde;

hervorgehoben, dass die allgemeinen Bestimmungen zur Raumplanung in den Artikeln 41 und 42 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 - Raum und Landschaft (LGRL) enthalten sind;

hervorgehoben, dass die Bestimmungen zur Landschaftsplanung in den Artikeln 45, 46, 47 und 48 des LGRL enthalten sind;

hervorgehoben, dass der Art. 48 Abs. 1 des LGRL bestimmt, dass auf die Genehmigung des Landschaftsplanes das Verfahren laut Art. 53 angewandt wird, mit Ausnahme von Abs. 1 (Einleitung durch den Gemeinderat nach Anhören der GKRL) und Abs. 4 (Militärbehörde);

hervorgehoben, dass der Art. 48 Abs. 2 des LGRL bestimmt, dass das Verfahren zur Änderung des Landschaftsplanes vom Direktor der zuständigen Landesabteilung eingeleitet wird und auch vom Gemeindeausschuss eingeleitet werden kann;

hervorgehoben, dass der Art. 53, Abs. 2 des LGRL bestimmt: „Der beschlossene Programm- oder Planentwurf wird mit den entsprechenden Unterlagen für die Dauer von 30 Tagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht. Während dieses Zeitraums kann jeder/jede Anmerkungen vorbringen. Die Gemeinde bestimmt weitere angemessene Maßnahmen zur Information und Beteiligung der Bevölkerung.“

gegenwärtig gehalten, dass die gegenständliche Planänderung gemäß Art. 53, Abs. 2, des LGRL i.g.F., für die Dauer von 30 Tagen zur öffentlichen Einsichtnahme hinterlegt und im Bürgernetz des Landes angekündigt wurde;

festgestellt, dass innerhalb dieses Zeitraumes wurde weder eine Anmerkung noch ein Rekurs bei der Gemeinde eingebracht worden sind;

gegenwärtig gehalten, dass am 11.06.2026 die Sitzung der Landeskommision für Raum und Landschaft stattgefunden hat und nachfolgend das Ergebnis des entsprechenden Gutachtens, welches unter Prot. Nr. 0048579 vom 14.07.2026 eingegangen ist, wiedergegeben wird:

„Als Begründung für die Eintragung ist angegeben, dass damit die Zuteilung von Beregnungskonzessionen ermöglicht werden soll.

vista la delibera della Giunta Comunale del 14/04/2026 n. 82 con la quale è stata approvata la proposta della presente modifica del piano paesaggistico ai sensi dell'art. 48 e art. 53 della LPTP, s.m.i.;

rilevato che le disposizioni generali sulla pianificazione del territorio sono contenute negli articoli 41 e 42 della L.P. n. 9 del 10/07/2018 - territorio e paesaggio (LPTP);

rilevato che le disposizioni sulla pianificazione paesaggistica sono contenute negli articoli 45, 46, 47 e 48 della LPTP;

rilevato che l'art. 48, comma 1, della LPTP determina che per l'approvazione del piano paesaggistico si applica il procedimento di cui all'art. 53, ad eccezione del comma 1 (adozione dal Consiglio Comunale, sentita la CCTP) e del comma 4 (autorità militare);

rilevato che l'art. 48, comma 2, della LPTP determina che il procedimento di modifica del piano paesaggistico è avviato dal direttore della ripartizione provinciale competente e che può essere avviato anche dalla Giunta Comunale;

rilevato che l'art. 53, comma 2, della LPTP determina: „La proposta adottata, corredata della relativa documentazione, viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo pretorio del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Durante questo periodo chiunque può presentare osservazioni. Il Comune disciplina ulteriori misure idonee di informazione e partecipazione della popolazione.“

tenuto presente che la presente modifica di piano secondo l'art. 53, comma 2, della LPTP s.m.i., è stata depositata per essere esposto al pubblico per la durata di 30 giorni ed è stata data notizia nella rete civica della Provincia come;

accertato che entro questo termine non sono stati presentati né osservazioni né ricorsi al Comune;

tenuto presente che in data 11/06/2026 si è tenuta la riunione della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio e che il risultato del rispettivo parere, pervenuto sub. prot. n. 0048579 del 14/07/2026, è riprodotto di seguito:

“Come motivazione dell'inserimento viene indicato che con questo si intende consentire l'assegnazione di concessioni per l'irrigazione. Si

Es wird darauf hingewiesen, dass die Esskastanie häufig auf tendenziell trockenen Waldstandorten zu finden ist und generell keine Beregnung benötigt. Wasserbeigaben in geringer Menge sind als Anwuchshilfe für Kastanien sicher von Vorteil, ansonsten hat der Baum die Fähigkeit sich den Wasserbedarf mit dem ausgebildeten Wurzelwerk selbst zu erschließen.

Die Eintragung in den Landschaftsplan kann daher keine Voraussetzung für den Erhalt von Wasserkonzessionen darstellen, sondern spiegelt vielmehr die landschaftsökologischen Qualitäten der Flächen wider. Unter dieser Prämisse wird die Eintragung der Kastanienhaine vom Amt für Landschafts- und Gemeindeplanung positiv begutachtet und der Antrag unterstützt.

Die Kommission spricht sich aus den oben genannten Gründen mit Stimmeneinhelligkeit für die Genehmigung der Änderung gemäß Antrag des Gemeindevorstandesbeschlusses aus.“

festgestellt, dass innerhalb von 90 Tagen ab Erhalt des Gutachtens der Landeskommission für Raum und Landschaft der Gemeinderat definitiv über den Entwurf unter Erwägung der Stellungnahme der Landeskommission für Raum und Landschaft und etwaig eingegangener Anmerkungen/Rekurse beschließt und hierfür dieser Beschluss verfasst wird;

darauf hingewiesen, dass die geplante Abänderung nicht im Widerspruch zu einem öffentlichen Interesse steht und genehmigt werden kann;

für notwendig, zweckmäßig und gerechtfertigt erachtet, den vorgenannten Antrag aus den Gründen stattzugeben, welche aus dem Antrag selbst, bzw. dem erläuternden Bericht ersichtlich sind, der dem Antrag beigelegt ist und auf welchen daher ausdrücklich verwiesen wird;

nach Einsichtnahme,

in das LGRL;

in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG Nr. 2 vom 03.05.2018;

in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

mit 24 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung bei 25 anwesenden Ratsmitgliedern, gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben

b e s c h l i e ß t

1. aus den eingangs erwähnten Gründen und in Übereinstimmung mit dem Gutachten der Landeskommission für Raum und Landschaft die gegenständliche Abänderung am

fa presente che il castagno da frutto si trova frequentemente in luoghi forestali tendenzialmente asciutte e, in generale, non necessita di irrigazione. Apporti idrici in quantità limitata sono certamente vantaggiosi come aiuto all'attecchimento dei castagni; per il resto, l'albero è in grado di soddisfare autonomamente il proprio fabbisogno idrico grazie all'apparato radicale sviluppato.

L'inserimento nel piano paesaggistico non può pertanto costituire un presupposto per l'ottenimento di concessioni idriche, ma riflette piuttosto le qualità paesaggistico-ecologiche delle superfici. Sulla base di questa premessa, l'inserimento dei castagneti è valutato positivamente dall'Ufficio Pianificazione paesaggistica e comunale e la richiesta viene sostenuta.

La Commissione si esprime per i motivi sopraccitati a voti unanimi a favore dell'approvazione della modifica come da richiesta della Giunta Comunale.”

accertato che, entro il termine di 90 giorni dal ricevimento del parere della Commissione tripartita, il Consiglio Comunale adotta definitivamente la proposta, tenuto conto del parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio e di eventuali osservazioni/ricorsi ricevuti, e che a tal fine verrà redatta la presente delibera;

dato atto, che la modifica prevista non sta in contrasto con alcun interesse pubblico e può essere approvata;

ritenuto doveroso, opportuno e giustificato accogliere la richiesta in oggetto per i motivi desumibili dalla richiesta medesima e/o dalla relazione illustrativa allegata alle medesima, alle quali si rinvia pertanto esplicitamente;

visti,

la LPTP;

il vigente statuto comunale;

il vigente bilancio di previsione;

il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

i pareri previsti dalle norme vigenti;

con 24 voti favorevoli, 0 voti contrari ed 1 astensione su 25 consiglieri presenti, legalmente espressi per alzata di mano

d e l i b e r a

1. di approvare in conformità alle illustrazioni riportate in premessa ed al parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio la modifica del piano paesaggistico

Landschaftsplan der Gemeinde Lana gemäß Art. 48 und 53 des LGRL, i.g.F. – Überlagerung Grundwidmung "Wald" mit der Sonderwidmung der geschützten Landschaftsteile "Kastanienhain" - BVK Ackpfeif, BVK Völlan und M. M. - diverse Gp.en in den K.G. Lana und Völlan, aufgrund der folgenden vom Ing. Bernd Oberkofler ausgearbeiteten technischen Unterlagen zu genehmigen:

del Comune di Lana di cui trattasi ai sensi dell'art. 48 e art. 53 della LPTP nel testo vigente - sovrapposizione della destinazione urbanistica di base "bosco" con la destinazione urbanistica speciale dei siti paesaggistici protetti "Castagneto" - CMF Acquaviva, CMF Foiana e M. M. - varie pp. ff. nei C.C. di Lana e di Foiana, in base ai seguenti documenti tecnici elaborati dall'ing. Bernd Oberkofler:

Details elektronischer Fingerabdruck - dettagli impronta digitale

Nr. - n.	Beschreibung Projektunterlagen – descrizione documentazione tecnica	Prot. Nr. und -datum / n. e data prot.	Hashwert - valore HASH (SHA256 base64)
1.	03 Projekt gelb rot_signed_4.pdf	0030256 / 10.04.2026	SAHFH10xYjWQ3/KPOoWqR3VzoxQ602/ku0Zfe0Q3Rk=
2.	01 Erläuternder Bericht.pdf	0030444 / 13.04.2026	G9e/vr5lStCuqIZ+DYBhANueS5m3aNjOGVDf8/2v+s=
3.	08 Umweltbericht.pdf	0030445 / 13.04.2026	BHkorn6lPMQPG86JpwxhL0Th29SMh01hihdjvgRRLQ=
4.	10 Kompatibilitätsprüfung.pdf	0027365 / 24.03.2026	LKuRdfOZar+fq+zfaTS1dMjw5ZpN/7/Qb8/KJf6Tvp0=
5.	09 B.U. Eigentümerverzeichnis BVK Völlan_signed.pdf	0030255 / 10.04.2026	RuzmhajLeOrQ4Zj+WJL+kFeUs6Du/TqWz+2g/ikLDX8=
6.	13 Änderung grün - grün Frei Georg.pdf	0030446 / 13.04.2026	JQfBI0JM3HIB4YSflpBXT8PrkgmAwxS0DgeLms+LBY8=
7.	13 Änderung grün - grün Malleier Michael.pdf	0030447 / 13.04.2026	J4R0mXk4qK+HsBep9x3G+QgaIM+c11p55qXE/debX8M=
8.	13 Änderung grün - grün Oberhofer Othmar.pdf	0030448 / 13.04.2026	8TnhNF9tviheFcfKi1hOoV7x7Apj+dU8N/vkHKfIUfY=
9.	Eigentümerverzeichnis BVK Ackpfeif.pdf	0030449 / 13.04.2026	LaM4lpvn4+9o5LjQHqVjglhRHWBNYQEz+5Hrhl7lFs=
10.	Eigentümerverzeichnis Malleier Michael.pdf	0030450 / 13.04.2026	KIJZVvLPPrfM7ta7o0UoALFANfJ7uS7KawSef6vzRw=
11.	Übersichtsplan_signed.pdf	0030254 / 10.04.2026	FZuvXs0jQWeczfhQ0R7EIC7PAAR5RRP8cZdJdyO8ddX8=

- festzuhalten, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft (GKRL) in der Sitzung vom 25.09.2025, in der Funktion der zuständigen Behörde für die Feststellung der SUP-Pflicht, zur Entscheidung gekommen ist, dass keine SUP-Pflicht besteht;
- im Sinne des Art. 53 des LGRL, i.g.F.:
 - zur Kenntnis zu nehmen, dass die Gemeinde den Ratsbeschluss mit der erforderlichen Dokumentation unverzüglich dem Amt für Landschaftsplanung übermittelt;
 - zur Kenntnis zu nehmen, dass die Landesverwaltung im Südtiroler Bürgernetz die Genehmigung bzw. Ablehnung der Planänderung veröffentlicht (Beschluss der Landesregierung oder Dekret des Landesrates/der Landesrätin) und im Falle einer Genehmigung auf die Veröffentlichung im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol verweist;
- festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;
- festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss, gemäß Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, nach erfolgter Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde vollziehbar wird.

- di dare atto che la commissione comunale per il territorio e il paesaggio (CCTP) nella seduta del 25/09/2025, come autorità competente per la verifica di assoggettabilità alla VAS, ha deciso che non esiste l'obbligo alla VAS;
- ai sensi dell'art. 53 della LPTP, s.m.i.:
 - di prendere atto che il Comune trasmette immediatamente la delibera consiliare e la documentazione necessaria all'Ufficio Pianificazione paesaggistica;
 - di prendere atto che L'Amministrazione provinciale pubblica sulla Rete Civica dell'Alto Adige l'approvazione o il rigetto della modifica al piano (deliberazione della Giunta provinciale o decreto dell'assessore/a provinciale) e, in caso di approvazione, rimanda alla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;
- di dare atto che dal presente provvedimento non scaturisce alcuna spesa immediata;
- di dare atto che la presente deliberazione diverrà esecutiva a pubblicazione avvenuta ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03/05/2018.

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03/05/2018, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizione a questa deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e entro 60 giorni dal giorno di scadenza del termine

60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist des gegenständlichen Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Vergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010).

di pubblicazione della medesima deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Hashwert
verwaltungsmaßiges
Gutachten

fachlich- iBgqE7CPVL1k00nsp2QzZGwKhybVve4WaO
ZUz33ZoTA=
Egon Geom. Poehl

Valore hash parere tecnico-
amministrativo

Hashwert
Gutachten

buchhalterisches CDeyg1wvADojvhJ0rRRq2tdA+LhCZ7uoBeW
6Seuwcp0=
Andrea De Martino

Valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE

Helmut Taber

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

DER SCHRIFTFÜHRER / IL SEGRETARIO

Josef Grünfelder

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)